[December 5, 1889

IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION) 4

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-rheumatiCURO!

IYEZA ELIKULU EASE  
SOUTH AFRICA.



Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo, Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

Amahlati akwi Komoneji ne Lali Zabantsundu.

KING WILLIAMS TOWN.

IZAZISO NGE “ MVO.”

Umzi wakowetu mawuyi qondisise kakuhle

indlela yokuhlaulela

"IMVO ZABANTSUNDU” ukuba intlaulo:— Erolelwa Ikwata, xa ifike kwange nyangayoku- qala 3a.

Erolelwa Ikwata, ifike emva kwenyanga yo- kuqala 3s. 6d

Kuvulelekile ukuba ota-  
ndayo awuhlaulele wonke unyaka  
kwausaqala. Intlaulo yonyaka  
ifike kwa usaqala, 12s. .

Ngangoko kunokwenzeka intla-  
ulo itanyelwa nge Money Order  
efunyanwa kwi Post Offices.

Bonisani u Mahamba.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno ngqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo Iwe gazi nezinye izisu iekatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline

Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, lecesine nento ezinjalo.

UHLIK.IHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, nokuti-Nqi kwa walungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha, ukutyabuka, ezinye,

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).

Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

lyeza elilunge kunene kwisifo zokuba butataka nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI (Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyaneu kusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

I.isetyenzisiwa neli kutiwa “ Lelona ” xa isifo sokubamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwa izokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

AmaGOSA Alamayeza—

*E Qonce—Dyer* & *Dyer*, Malcomess & Co. D Drummond A Co.

*E Ngqamakwe—*Mrs. Savage.

*E Monti—* B. G. Lennon A Co.

*E Rini-F..* Wells.

*E* *Dikeni—* R. Stocks.

*E* Xomani—Mager A Marsh.

*E Bhayi—*B. G. Lennon ACo.

*Engqusha—*W. A. Young, E q.

Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake

ISAZISO.

W McGLASHAN & CO.,

(MAGALA),

E-DIKENI.

BAHLALA benezona mpahla zokunxiba zintsha ezona ntlobo zipilileyo ze Printi, i Satin, kwane Drillettes,

ITYALI, IZIHLANGU, NE NGUBO,

Zonke Intlobo Zabatshatayo Kwesi Siqingata,

Ngamanani alungele bonke abatengi. Impahla yabo ifika ngazo zonke iveki ezimbini; kengoko impahla yabo ihleli intsha ifika.

Ufuna into ezipilileyo, ngawona manani alula yiya kwa

W. McGLASHAN & CO., E-Dikeni.

Banika awona manani apakamileyo ngo BOYA, IZI- KUMBA, IMFELE, UBOYA BESEYIBOKWE njalo, njalo IZILIMO zitengwa ngamani ase Markeni.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.,

KING WILLIAMS TOWN.

191, 55, and 75.J

Plough Beams, Handles, Shares, Bolts, Wheels, etc.

IRON POTS, with long legs.

ELIKA

ORSMOND

RED OCHRE.

CORRECT SHADE.

*COFFEE, TEA, SUGAR, RICE, etc.*

V. DOLD AND CO.,

KOKSTAD

BATENGA yonke into NGEMPAHLA nange CASH.  
Banempahla eninzi, enoncedo, e TSHIPU.

Pambi kokuba utenge kwezinye indawo kawuye kuvela kwa V. DOLD & CO.

Abatenga nge CASH bayapulelwa kakuhle.

Ikaya Lendwendwe.

IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli-

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi nokuba sihla bumini, ukule naso’, ukuba sihle ngayipina indlela ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka. Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent’ eninzi yezilwelwe zama Nkazana njalo njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

—

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- nqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Dayimani,’ kona kwesisifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsuku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba nencwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa nmninilo kupela

G-. E. COOK,

KING WILLIAM’S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

KUFUNWA

BANTSUNDU!

Bantsundu! Bantsundu!

Lilo eli:—

Kuko Venkile apa e King, Kekalok’ impahla yayo Ikup’ ezezinye everything, Kumbulani Ivenkile leyo.

Umniniyo utiywe ngamakosikazi Ngapandle komteketiso Ngu Folokoco,—Manenekazi Yizani ninqwenise iliso.

Zityal’ ezetu zaba Tshakazi, Ngokwenyani zihleli zodwa,— Amanene, namanenekazi S’thrue, inteng’ yetu iyodwa.

Zibhatyi, zihempe, neminqwazi, Nebhulukwe zezisikiweyo,— Zonk’ impahla zamaledikazi Ngenene zezifanelekileyo.

Siti kwaba batenga kade Ninga dinwa zihlobo zeta Kude kube ngu napakade Nitenga kweya kowetu.

Ningayilibali indawo ekuyo Inkumba ka FOLOKOCO ngeza- ntsi kwe

Scotch Church,

Kingwilliamstown,

Apo niya kumbona kona u Mr, FOLOKOCO ngokwake (saluf)-

AKUKO RAFU

YE

ZINDLU.

IRAFU ibulewe. Into yo- nke siya kuyitoba kwa BANTSUNDU? Sine mpahla eninzi esisayivulayo.

ABAZAKUTSHATA singabenzela i LOKWE ne MINQWAZI bakufuna ukuba benzelwe.

Kulomsebenzi ungentla sina maledi amabini ngokukodwa okuwenza.

Ezamadoda i Suti, njalo, njalo, zinokusikwa baku zi ODOLA.

Zonke betu zipantsi ngoku- balulekileyo.

SIYIBULELE I RAFU !

W. 0. CARTER & CO.

Kingwilliamstown.

KWI VENKILE

YO KATA.

R. J. CROWE,

(UBHOBHO),

ELUKALWENI,

Printed for the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, by Hay Brothers, Smith Street, King Williamstown.

KUYAHLOKONYISWA apa, okokuba   
nge Sahluko sesi 2 (K) (M) so Mteto

we 28 ka 1888, Amahlati akwi Komonej ine ;  
Lali Zabantsundu, atatyatelwa ukuba nga-   
mahlati akwa Rulumente angavali weyo.   
Kunikwe imiyolelo yokuba iqiniswe imite-  
twana 2 and 3, eyahlokonyiswa nge Saziso  
sakwa Rulumente u No. 501 ka 1889, eyile  
No. 2—Abantu, kwanemizi, abanelungelo  
lokugaula kumahlati Akomkulu (Crown) i  
abasayi kuganla, batabate, basuse namnye  
wemiti ebalulwe ukuba ingapatwa, ngo  
Sihlomelo ku Mteto we 28 ka 1888, nakwi  
nguqulo yawo engaba yenziwa naninina, ade  
abe umiselwe njalo kwi tayitile yake na-   
ngendlela enyimbi.

No. 3.—Abantu nemizi enelungelo loku-   
gaula kumahlati Akomkulu (Crown) baya-  
kuvunyelwa ukuba bagaule kupela lomiti  
banikwe igunya lokuyigaula nge pepa le  
Mvume engalunyanwa ku Mpati-Mahlati,  
nangomnye wamagosa ngunyaziswe nguye.

J. STORR LISTER,  
Umpatiswa-Mahlati.

Office of the Conservator of Forests,

Eastern Division, King Williamstown,  
6it26,12 10th October, 1889. ,

W. LORD & CO.

ABATENGISI

BEMPAHLA—YENTSIMBI  
BEMPAHLA OZIKOMITYI  
BERULUWA

BEMIPU

BEMBUMBULU, zentlobo zonke  
njalo njalo.

UMHLELI ucela Abalesi be MVO  
ukuba bamtumele Indaba ze-

ntlobo zonke ngento ezibonakalayo  
kwezo ndawo bakuzo. Ukolwa zi-  
ngxelo ezimfutshane ezitsolileyo.

Mawetu! Mawetu!!

KUBALESI BE 'MVO.’

NGAPAMBI kwemfazwe ye Zembe  
wayese Gqili. Ndicela amanene ase

Gqili ukuba andipe umkondo. Ondilandi-  
sayo wobhalela ku J. Tengo.Jabavu, King  
Wms. Town.

OBED ZIHLANGU.

3itl9.12

AZINI ukuba ndivule ecaleni kwe

“ Kava” IVENKILE YENTWA-  
NA ZONKE EZIFUNEKAYO. Kuko

nesebe Lencwadi ekuza kubako knlo  
zonke izishicilelo ezikoyo zesi Xho-  
sa.

Ako Amaculo amahlelo onke. Kuko ne  
Noti (Tonic Sofa) ezimaculo matsha,  
amnandi. Elisebe lisaya kufezekiswa  
ukwanelisa ititshala, njalo-njalo.

PAUL XINIWE,

General Agent.

King Williams Town, June 10, 1889.

NDIYA wazisa umzi wakowetu ose  
Maxhoseni, Embo, e Natala nase Da-

yimani, ukuba mna, ugama lingezantsi,  
ndivule Ikaya Labahambi apa. Yeyona  
ndlu ikufopi ne Railway Station, e Kowie  
Street, kufupi ne bhuloro ekutiwa yi

Dundas Bridge, apo nofumanisa kona impa-  
to efanelekileyo, izixhaso nokulala okufane-  
lekileyo, ngamanani apantsi kakulu. Kuko

nesitali samahashe esine groom epapame  
kunene,

ROBERT XHOLLA,  
Kowie Street.

Graham’s Town,

28th June, 1889.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo.

Elika

E MARKET SQUARE, Amayeza ka Cook Abantsundu.

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaso.

1/6 ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka

COOK Umgutyana Wamehlo.  
6d ngesiqunyana.

Oka

COOK Umciza we Cesine. 1/8.

Niqondise ukuba igama ngu

COOK Umciza Westepu Sabantwana. 6d ngebotile.

Oka

COOK Incindi Yezinyo.

6d. ngebotile. Oka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.

9d. ibotile.

Elika

COOK lyeza Lepalo.

1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipils.

1/ ngebokisana.

Eka

SIYAZISA ukuba “Ikaya” sisaligcinile  
apa e.Komani, Amagumbi, nezitale,

nentlalo yonke ilungile kakulu, ezantsi kwe  
Marike.

R. T. NUKUNA & CO.,  
Calder wood Street, Queenstown.

A.J. CROSS & Co

yeyona

NDLU ITSHIPU E-QONCE

Ngento zonke. Batsho bonke abake batenga kwa

TIKOLOSHE.

BALINGE

Ise koneni ye Market Square, imelene netyalike yama-Wesile antsundu.

kwa—

A. J. Cross & Co.

KWESO Skolo sase Tsengiwe (kufupi  
nase Cala) umntu abe yi Teacher,

umntu oyi Mfengu, ongu mzili, ongu  
Mkristu. Kutandeka ukuba abe ngumntu  
otshatileyo, nokhuteleyo emsebenzini we  
Nkosi. Umntu onjalo ke wozuza intsimi,  
ne £30 ngonyaka, nangapezu koku ukuba  
une Siqiniselo (Teachers’ Certificate). Ofu-  
nayo lomsebenzi makabhalele kn

REV. D. DOIG YOUNG, Main, Tsomo.

PLOUGHS

UHLELI echopele ukurola  
amaxabiso awona ape-

zulu

NGO BOYA.

NALI iculo lika “ Folokoco ” linge-  
lilo Elamaqaba Umqolo we

Namba, kodwa elika Folokoco yedwa.